

CIOL Qualifications Level 6 Certificate in Translation

Qualification Number: 610/0823/0

Unit: Unit 02

Source Language: ITALIAN

Time allowed: 3 hours

Exam session: March 2024

Exam date: Thursday 21 March 2024

Unit 02: Business and Commercial Translation Skills (J/650/2412)**Instructions to candidate:**

Time allowed – 3 hours

CONTEXT: The following text is about investing and makes recommendations to those approaching the world of investment for the first time. Translate into your target language for a website dealing with financial and economic topics.

TEXT FOR TRANSLATION STARTS HERE:

Secondo alcuni esperti investire non ha età, nel senso che dovremmo farlo lungo tutto l'arco della vita. Investire è comunque un'attività rischiosa: potremmo avere un guadagno (plusvalenza) oppure registrare una perdita (minusvalenza).

Prima di investire è importante essere a conoscenza di alcuni concetti e decidere quali sono gli obiettivi che si vogliono realizzare. Va da sé che bisogna innanzitutto capire se abbiamo le risorse sufficienti per investire, ovvero fare un bilancio e vedere se le entrate sono maggiori delle spese. In tal modo si liberano risorse destinate al risparmio.

Gli obiettivi classici che la maggior parte degli investitori vuole raggiungere sono l'accumulo di capitale nel giro di vari anni per, ad esempio, acquistare un immobile, una pensione integrativa che compensi quella di Stato o, più semplicemente, il mantenimento del potere di acquisto di una somma esistente perché, quando c'è inflazione, diminuisce la capacità di spesa per via dell'aumento dei prezzi di beni comuni. Lasciare i soldi sotto il materasso porta a una perdita del loro valore!

Quando si investe è fondamentale creare un portafoglio di strumenti finanziari diversificato e operare in mercati diversi adottando strategie diverse. Al momento di selezionare gli strumenti finanziari bisogna tener conto dei rischi, in particolare, quello di perdere una parte o la totalità dei soldi investiti.

Una regola fondamentale recita che il guadagno che ci si aspetta e il relativo rischio seguono lo stesso percorso: maggiore il rendimento atteso di un investimento e maggiore il rischio da sopportare.

E poi, che rapporto hai con il rischio? Ti piace rischiare oppure non più di tanto? Una volta che hai considerato tutti questi interrogativi puoi procedere e scegliere la soluzione migliore per i tuoi obiettivi.

Ogni investitore deve poi conoscere anche le caratteristiche degli strumenti finanziari più comuni: azioni, obbligazioni, fondi comuni, polizze assicurative. A questo punto siete quasi pronti per partire!

Buona fortuna.

TEXT FOR TRANSLATION ENDS HERE